

ALESSANDRO E CLITO (SUDA μ 720 + \omicron ι 178 ADLER)*

Abstract: This paper deals with an anonymous quotation in the Suda-Lexicon (μ 720 Adler) concerning the murder of Cleitus by Alexander the Great. The quotation, which at first sight seems sound, in fact conceals a textual corruption. After reviewing the different constructions of the verb *διελαύνω* and focusing on a detail of the story that is handed down only by Curtius Rufus, the paper proposes a textual emendation which makes better sense of the whole context. This context also includes another anonymous quotation (\omicron ι 178), which is evidently a continuation of the first one. The combination of the two quotations provides a single fragment which can be confidently be attributed to Aelian—one of the direct sources of the Suda-Lexicon—on the basis both of linguistic criteria and of content.

Keywords: Alexander, Cleitus, Suda, textual emendation, Aelian

Per illustrare il valore avverbiale di *μεταξύ*, (considerato equivalente a *ἔτι, οὐ πρό πολλοῦ* = *adhuc, non multo ante*) il lessico Suda ci ha conservato, sotto la stessa voce (μ 720 Adler), due frammenti adespoti, il primo dei quali recita:

ὁ δὲ Ἀλέξανδρος μεταξύ πίνων καὶ ἀναφλεχθεὶς ὑπὸ τῆς μέθης πρὸς ἔριν ἦλθε πρὸς Κλεῖτον καὶ λόγχην ἀρπάσας παρά του τῶν δορυφόρων διήλασε τοῦ Κλείτου τὴν λόγχην, ὥσπερ οἰστρηθεὶς.

Il senso generale di queste parole, che ricordano l'uccisione di Clito da parte di Alessandro, è abbastanza chiaro; tuttavia, così come sono tramandate presentano qualche problema a chi si accinga a tradurle in maniera appropriata: destano infatti qualche sospetto sia la costruzione del verbo *διελαύνω* sia, soprattutto, la fastidiosa ripetizione, a così breve distanza, dell'accusativo *λόγχην*.

Il primo interprete della Suda, Aemilius Portus, così aveva reso il brano in latino: 'Alexander autem inter bibendum (dum adhuc biberet), ab ebrietate inflammatus, in contentionem cum Clito venit, et hasta a quodam satellite correpta, tanquam furore percitus Clitum hac hasta traiecit.'¹

* Ringrazio i Direttori di *Histos* per aver accolto questo mio contributo e i *referees* per i loro suggerimenti.

¹ Portus (1619) 141.

Nell'originale però il dimostrativo (*hac*) manca, a meno che non si voglia considerare tale l'articolo determinativo (*τὴν*).

Gottfried Bernhardt, dal canto suo, segnalava in una nota che avrebbe volentieri fatto a meno di *τὴν λόγχην* ('malim abesse'); e infatti nella sua traduzione, che peraltro riproduceva alla lettera quella del Kusterus (Cambridge 1705), non solo quel termine è omesso, ma anche il nome Clito, la seconda volta in cui compare, è sostituito da un pronome (*eum*): 'Alexander autem inter bibendum cum mero incaluisset, cum Clito iurgari coepit, eumque hasta quadam satelliti erepta, tanquam furore percitus, traiecit'.²

Al di là degli inevitabili adattamenti che qualsiasi traduzione comporta, tuttavia, una cosa è certa: che tutti gli interpreti (Portus, Kuster-Bernhardt, ecc.) fanno dipendere il genitivo τοῦ Κλείτου direttamente da διελαύνω. Ma come si costruisce questo verbo e cosa significa esattamente?

Da una ricerca sul *TLG* è risultato che la costruzione più comune di διελαύνω col significato di 'traffiggere, trapassare', è con l'accusativo della persona e il dativo dello strumento: *ex.gr.*:

Plut. *Alex.* 16.11: τὸν Σπιθριδάτην πάλιν ἐπαιρόμενον ἔφθασε Κλείτος ὁ μέλας τῷ ξυστῷ διελάσας μέσον;

Plut. *Alex.* 68.7: τῶν δ' Ἀβουλίτου παίδων ἓνα μὲν Ὁξυάρτην αὐτὸς ἀπέκτεινε σαρίσῃ διελάσας;

Plut. *Marc.* 29.15: Κρισπίνος μὲν ἀκοντίσμασι δυσὶ βεβλημένος ἐπέστρεψεν εἰς φυγὴν τὸν ἵππον, Μάρκελλον δέ τις λόγχῃ πλατεία διὰ τῶν πλευρῶν διήλασεν, ἣν λαγκίαν καλοῦσιν;

Plut. *Romp.* 79.3: ἐν τούτῳ δὲ τὸν Πομπήϊον τῆς τοῦ Φιλίππου λαμβανόμενον χειρός, ὅπως ῥᾶον ἐξανασταίῃ, Σεπτίμιος ὀπισθεν τῷ ξίφει διελαύνει πρῶτος;

Plut. *Pyr.* 30.10: ὁ δὲ Πύρρος ἅμα τῇ πληγῇ τοῦ δόρατος διελάσας ἐκείνον, ἀπερρύη τοῦ ἵππου;

Luc. *Gall.* 17.32: τὸν μέντοι ἐταῖρον αὐτοῦ τὸν Πάτροκλον οὐ χαλεπῶς ἀπέκτεινα διελάσας τῷ δορατίῳ;

Luc. *Dial. mort.* 12.3.10: οἶδα ταῦτα πάντα· Κλείτος γὰρ ἀπήγγειλέ μοι, ὃν σὺ τῷ δορατίῳ διελάσας μεταξὺ δειπνοῦντα ἐφόνευσας;

Fl. *Jos. Bf* 2.475.2: ὁ δὲ πρῶτον μὲν τὸν πατέρα τῆς πολιᾶς ἐπισπασάμενος διελαύνει τῷ ξίφει;

² Bernhardt (1853) 801–2. A metà strada fra la traduzione del Portus e quella di Kuster-Bernhardt si colloca la trad. che si legge in SOL (Suda on Line) *s.v.*: 'Alexander, amidst drinking and having become overheated by the alcohol, got into an argument with Kleitos, snatched a spear from one of the spear carriers and drove it through Kleitos, as if on impulse'.

Fl. Jos. *Bḡ* 4.312.1: καὶ πολλοὺς τὴν τε συγγένειαν ἀναμιμνήσκοντας καὶ δεομένους τοῦ κοινοῦ ἱεροῦ λαβεῖν αἰδῶ διήλαυνον τοῖς ξίφεσιν;

Fl. Jos. *Bḡ* 6.175.2: ἕως αὐτὸν ἀνασκιρτῶντα καὶ ματαΐζοντα Πρῖσκός τις ἑκατοντάρχης τοξεύσας διήλασε βέλει;

Greg. Nyss. *Oratio in diem natalem Christi*, PG 46 1145.22: ὁ δῆμιος μιᾷ τοῦ ξίφους ὀρμηῇ τὸ τέκνον τῇ μητρὶ συνδιήλασε.³

L'unico esempio di costruzione del verbo sovrapponibile al nostro (l'arma in accusativo e la persona colpita in genitivo) è Fl. Jos. *Aḡ* 6.370.6: αὐτὸς δὲ [scil. Σαοῦλος] ... κελεύει δὲ τὸν ὄπλοφόρον σπασάμενον τὴν ῥομφαίαν ταύτην αὐτοῦ διελάσαι, πρὶν ζῶντα συλλαβεῖν αὐτὸν τοὺς πολεμίους: qui però il nome dell'arma non è ripetuto, ma ripreso da un pronome; e soprattutto, il significato del verbo non è tanto quello di 'trafiggere', quanto piuttosto quello di 'affondare, conficcare, introdurre'.

Questo secondo significato emerge, del resto, chiaramente anche in tutti gli altri casi in cui l'arma figura all'accusativo, mentre *al genitivo* (spesso preceduto dalla preposizione *διὰ*) *non viene indicata mai la persona bensì la parte attinta dal colpo*: cfr.:

Hom. *Il.* 16.317- 8: Νεστορίδαι δ' ὃ μὲν οὔτασ' Ἀτύμνιον ὀξέϊ δουρὶ / Ἀντίλοχος, λαπάρης δὲ διήλασε χάλκεον ἔγχος;

Diod. 2.19.7 = Ctesia F 1b Jacoby-Lenfant: καὶ τὸ μὲν πρῶτον ἐπ' ἐκείνην τοξεύσας ἔτυχε τοῦ βραχίονος, ἔπειτ' ἀκοντίσας διήλασε διὰ τοῦ νώτου τῆς βασιλίσης, πλαγίας ἐνεχθείσης τῆς πληγῆς;

Diod. 20.33.6: ὁ δ' Ἀρχάγαθος εἰς ὄργην ὑπερβάλλουσαν προαχθεὶς καὶ παρά τινος τῶν ὑπασπιστῶν ἀρπάσας σιβύνην διήλασε διὰ τῶν πλευρῶν;

Plut. *Artax.* 9.13: ἀποστρέψαντος δὲ τὸν ἵππον τοῦ Ἀρταγέρσου, βαλὼν ὁ Κῦρος ἔτυχε καὶ διήλασε παρά τὴν κλεῖδα διὰ τοῦ τραχήλου τὴν αἰχμὴν;

Greg. Nyss. *In inscriptiones Psalmorum*, PG 44 584.8: δυνάμενος τοίνυν μιᾷ πληγῇ κατὰ τῶν μεταφρένων διὰ τῆς καρδίας ὄλον διελάσαι τὸ ξίφος;

Joan. Chrys. *Synopsis sacrae scripturae*, PG 56 339.3: πάσσαλον λαβοῦσα ἡ γυνή, διήλασεν διὰ τοῦ κροτάφου αὐτοῦ;

³ In altri casi manca l'indicazione dell'arma: Plut. *Alex.* 51.10: οὔτω δὲ λαβὼν παρά τινος τῶν δορυφόρων Ἀλέξανδρος αἰχμὴν, ἀπαντῶντα τὸν Κλεῖτον αὐτῷ καὶ παράγοντα τὸ πρὸ τῆς θύρας παρακάλυμμα διελαύνει (l'αἰχμὴ è stata infatti nominata in precedenza); Plut. *Romf.* 35.3: Πομπήϊος δὲ ἐκείνον ἐκ χειρὸς διελάσας ἀνεῖλεν.

Joan. Chrys. *In venerandum crucem* PG 59 675.33: τὸ σεβάσμιον καὶ ζωοποιὸν ξύλον, ... ἐν ᾧ τὴν λόγχην διὰ τῆς πλευρᾶς διήλασαν οἱ Κυριοκτόνοι;

Joan. Chrys. *In epistulam ad Titum*, PG 62 686.50: καὶ τὸ ξίφος διήλασε διὰ τοῦ σώματος ἐκείνου;

Eunapio F 59 Blockley (= *Excerpta de legationibus* 7): ὁ δὲ Φράβιθος ... σπασάμενος τὸ ξίφος τῆς πλευρᾶς Ἐριούλφου διήλασε (qui il genitivo del nome di persona è evidentemente un genitivo di specificazione).⁴

La parte colpita, infine, può essere espressa anche in accusativo, accompagnato o meno da un genitivo di specificazione, ma in questo caso la valenza del verbo è la prima, cioè ‘trafiggere, trapassare’:

Diod. 17.20.4: ὁ δὲ Πέρσης ... βιαίως τὸ δόρυ ὠσάμενος διαρρήξας τε τὴν τε ἀσπίδα Ἀλεξάνδρου καὶ τὴν δεξιὰν ἐπωμίδα διήλασε διὰ τοῦ θώρακος;

App. *BC* 2.16.117: οὕτω δ' ἔχοντας αὐτοῦ τὸ πλευρὸν ἕτερος, ὡς ἐπὶ συστροφῇ τεταμένον, διελαύνει ξιφιδίῳ;

LXX *Jd* 5.26: ἀπέτριψεν τὴν κεφαλὴν αὐτοῦ καὶ συνέθλασεν καὶ διήλασεν τὴν γνάθον αὐτοῦ;

Heliod. *Aetiop.* 5.32.2: ὁ δέ, προπαρεσκεύαστο γάρ, ἐγχειριδίῳ φθάνει διελαύνων τὸν μαζόν;

Agat. *Hist.* 47.12: τότε δὴ οὖν αὐτὸν ἄφρακτον ἐκείνος ἐλὼν ῥαδίως ἀπόλλυσιν ἢ τὸ μέτωπον πελέκει πατάξας ἢ δόρατι ἐτέρῳ τὴν φάρυγγα διελάσας;

Jo. Antioch. F 306.23 Roberto: ἔπραττε δὲ τὴν ἀναίρεσιν ἐν προαστείῳ Βονοφατιαναῖς προσαγορευομένῳ, ἠνίκα πρὸς τὴν ἐστίασιν ἐκ βαλανείου ἦει ὁ Ῥεκιτάχ, διελάσας αὐτοῦ τὴν πλευράν;

Suda ε 1665 Adler, *s.v.* Ἐξέσχεν· τούτου τὴν πλευρὰν λόγχη διήλασε καὶ ὑπὸ ῥύμης τῆς αἰχμῆς ἐξέσχεν ἐπὶ θάτερα.

Orbene, tornando al nostro frammento, che l'anonimo autore abbia ripreso a così breve distanza un termine come *λόγχην*, che avrebbe potuto tranquillamente omettere—o al più sostituire con un pronome, come nel passo di Flavio Giuseppe citato sopra (*AJ* 6.370.6)—pare anche a me poco probabile. Ma proprio per questo riesce difficile espungerlo *sic et simpliciter* col Bernhardt senza spiegare in modo convincente come sia penetrato nel testo. Sebbene in questo brano le ripetizioni non manchino, e tutti i codici

⁴ Plut. *Brut.* 17.4: Κάσκας δὲ πρῶτος (εἰστήκει γὰρ ὄπισθεν) ἀνασπᾶσας τὸ ξίφος διελαύνει παρὰ τὸν ὦμον, οὐκ εἰς βάθος resta un *unicum*.

della Suda tramandino lo stesso termine senza varianti, tuttavia credo che qui siamo veramente in presenza di una corruzione.

Che il vocabolo originario, anch'esso all'accusativo, dovesse indicare una parte del corpo, è suggerito dagli ultimi esempi citati, relativi alle diverse costruzioni di *διελαύνω*, e risulta in qualche modo confermato dalla scena descritta dal frammento: Alessandro cioè tolse ad una delle guardie la lancia e (con essa) 'trafisse il (o la) ... di Clito' (*διήλασε τοῦ Κλείτου τὴν †λόγχην†*): *τοῦ Κλείτου*, insomma, non dipenderebbe dal verbo ma sarebbe un vero genitivo di specificazione! Se questa ipotesi è corretta, bisognerà allora stabilire di quale parte del corpo si tratti.

In genere le fonti su Alessandro, anche quelle più ricche di particolari sull'intera vicenda, sono reticenti su questo punto.⁵ Tutte tranne una.

Secondo il racconto di Curzio Rufo, a seguito di un violento diverbio con Clito Alessandro prese una lancia ad una delle guardie che dormiva e si pose all'ingresso della sala aspettando che i convitati uscissero (*vigili excubanti hasta ablata, constitit in aditu*); quando Clito arrivò, per ultimo, al buio (*ultimus sine lumine*) gli chiese chi fosse; e appena questi gli rispose che era Clito e che stava uscendo (*Clitum esse et de convivio exire respondit*), **'gli trapassò il fianco con la lancia'** (*haec dicentis latus hasta transfixit*).⁶

Ebbene, l'unico termine che potrebbe, a mio avviso, indicare proprio quella parte del corpo, sostituendo in modo soddisfacente l'imbarazzante *λόγχην*, è l'omerico *λαπάρην*. Secondo il Liddell-Scott *λαπάρη* indica infatti 'the soft part of the body between the ribs and hip',

⁵ Per esempio, Plut. *Alex.* 51.9 concorda sul fatto che Alessandro tolse la lancia ad una della guardie, ma dice semplicemente 'trafisse' Clito che gli andava incontro (*οὕτω δὴ λαβὼν παρά τινος τῶν δορυφόρων Ἀλέξανδρος αἰχμὴν, ἀπαντῶντα τὸν Κλείτον αὐτῷ ... διελαύνει*). Altrettanto vaghi su questo punto sono i due diversi resoconti dell'episodio forniti da Arriano rispettivamente in *Anab.* 4.8 (*ἀναπηδήσαντα γὰρ οἱ μὲν λόγχην ἀρπάσαι λέγουσι τῶν σωματοφυλάκων τινὸς καὶ ταύτῃ παίσαντα Κλείτον ἀποκτείνειν*) e *An.* 4.9 (*οἱ δὲ σάρισσαν παρά τῶν φυλάκων τινὸς ... καὶ ἐν τούτῳ πληγέντα τῇ σαρίσσει ἀποθανεῖν = Aristobulo FGrHist 139 F 29*); così pure quello di Trogo-Giustino 12.6.3 (*adeo regem offendit, ut telo a satellite raptò eundem in convivio trucidaverit*). Cfr. anche Sen. *De ira* 3.17.1 (*dabo tibi ex Aristotelis sinu regem Alexandrum, qui Clitum carissimum sibi et una educatum inter epulas transfodit manu quidem sua*), ripreso quasi alla lettera in Sen. *Ep.* 10.83.19 (*refer Alexandri Macedonis exemplum, qui Clitum carissimum sibi ac fidelissimum inter epulas transfodit*). Come si fosse espresso Diodoro non lo sappiamo: il superstite *πίναξ* del libro 17 dice troppo poco al riguardo (*κζ'. περὶ τῆς εἰς τὸν Διόνυσον ἀμαρτίας καὶ τῆς παρὰ τὸν πότον ἀναιρέσεως Κλείτου*). È significativo che in tutte le moderne ricostruzioni di questo episodio della vita di Alessandro che ho consultato, il particolare del fianco venga regolarmente taciuto o ignorato: cfr. per esempio Bosworth (1996) 19–30; Dognini (1998) 145–56; Tritle (2003) 127–46.

⁶ Curt. Ruf. 8.1.50. Sulle sue fonti vd. Egge (1978).

cioè appunto il fianco (*latus*).⁷ A tale riguardo meritano attenzione soprattutto i versi 317- 318 del sedicesimo libro dell'*Iliade*, già citati, che descrivono una scena molto simile alla nostra: nel corso della battaglia degli Achei presso le navi il figlio di Nestore, Antiloco, colpì con la lancia Atimnio (ὁ μὲν ... οὐτασ' Ἀτύμνιον ὀξείῃ δουρὶ) e gliela conficcò nel fianco (λαπάρης δὲ διήλασε χάλκεον ἔγχος).⁸

Di una simile correzione, che potremmo definire con West una congettura 'diagnostica',⁹ nessuno può garantire che sia sicura; mi pare tuttavia che essa risponda pienamente alla doppia condizione di esprimere il senso richiesto dal contesto e di spiegare, anche da un punto di vista paleografico, il tipo di corruzione che può essersi verificato. Il fatto che i due termini iniziano con la stessa consonante e hanno la stessa terminazione potrebbe aver favorito la sostituzione di un vocabolo con un altro (normalizzazione), specie se, per esempio, le lettere centrali del vocabolo originario, certamente non comune (vd. più avanti), fossero risultate per una qualche ragione illeggibili.

* * *

Al frammento appena esaminato Gottfried Bernhardt proponeva di collegare un altro più breve, sempre anonimo, conservato *s.v.* οἰστρεῖ (οι 178 Adler),¹⁰ nel quale compare, in forma più ampia, parte del testo:

καὶ ταῦτα μὲν ἔδρασεν ὥσπερ οἰστρηθεὶς καὶ κάτοινος γενόμενος.

Credo che Bernhardt avesse ragione, non solo perché si potrebbero elencare numerosi esempi di citazioni provenienti da un medesimo contesto divise tra due (o anche più) lemmi diversi della Suda,¹¹ quanto soprattutto,

⁷ Nell'*Etymologicum Gudianum* la definizione di Λαπάρα è: ὁ κενὸς ὀστέων τόπος τῆς πλευρᾶς.

⁸ In questo caso, come già osservato, il verbo ha il significato di 'conficcare'.

⁹ West (1973) 58: "“diagnostic” conjecture, that is, a conjecture which, while no one can feel confident that it is right, serves the purpose of indicating the kind of sense that is really required or the kind of corruption that may have occurred”.

¹⁰ 'Novissimis licet accomodare quae v. οἰστρεῖ continentur': Bernhardt (1853) 801- 2. Cfr. anche Adler (1933) 371 (Apparatus II). Il primo frammento citato sotto questa voce è esplicitamente attribuito dal lessicografo ad Eliano (καὶ Αἰλιανός· καὶ καλῶς Ἡρόδοτος τὰς ὑπὲρ τῶν γυναικῶν οἰστρήσεις τε καὶ μανίας παρ' οὐδὲν ἐτίθετο) e corrisponde al F 122 Hercher (125a Domingo-Forasté).

¹¹ Ad es. Suda α 4329 e ε 639, oppure Suda α 4542, τ 61 e υ 450 Adler, provenienti rispettivamente da Dionigi di Alicarnasso *AR* 8.45.1 e 8.48.4.

come vedremo fra poco, per la rarità del verbo adoperato e dell'intera espressione ὡσπερ οἰστροηθείς, riconducibili ad una fonte precisa. Pertanto il testo dei due frammenti combinati, debitamente corretto, dovrebbe essere il seguente:

ὁ δὲ Ἀλέξανδρος μεταξὺ πίνων καὶ ἀναφλεχθεὶς ὑπὸ τῆς μέθης πρὸς ἔριν ἦλθε πρὸς Κλείτον καὶ λόγχην ἀρπάσας παρά του τῶν δορυφόρων διήλασε τοῦ Κλείτου τὴν λαπάρην. <καὶ ταῦτα μὲν ἔδρασεν> ὡσπερ οἰστροηθείς <καὶ κάτοινος γενόμενος> ...

Resta ora da chiedersi se sia possibile attribuire questo nuovo frammento, il cui *Leitmotiv* è chiaramente quello dell'ubriachezza e dello stravolgimento di Alessandro,¹² ad uno degli autori da cui il lessicografo attingeva le sue citazioni.¹³ Il primo nome che viene in mente è naturalmente quello di Diodoro, del cui libro diciassettesimo manca proprio la sezione relativa a questo episodio. Una ricerca di tipo lessicale, condotta ancora una volta con l'ausilio del *TLG*, ha tuttavia fornito i seguenti risultati.

Il participio aoristo passivo ἀναφλεχθείς (come anche l'indicativo aoristo ἀνεφλέχθ-) è attestato oltre che in Platone e Filone solo in Plutarco e in Eliano *NA* 13.10; 15.2; e F 202 Hercher (203b Domingo-Forasté) = Suda α 2634 Adler, *s.v.* Ἀντέρως.

Il termine λαπάρη è attestato, oltre che in Omero, soprattutto nei trattati di medicina, in quanto termine 'tecnico' (Ippocrate e *Corpus Hippocraticum* in particolare; Galeno preferisce invece la forma λαπάρα). Tra le altre fonti della Suda lo vediamo adoperato, per quanto riguarda gli storici in senso stretto, solo da Hdt. 2.86; 6.75 e da Fl. Jos. *AJ* 14.457; e poi anche da Eliano *NA* 14.14; 14.26; 17.9.

Il participio οἰστροηθείς, da solo, è presente nei tragici (Eur. *Ba.* 119 e Soph. *Tr.* 653) e ancora in Eliano *NA* 4.6.12; *VH* 9.39.7; invece l'espressione ὡσπερ οἰστροηθείς compare, oltre che nel nostro frammento, solo in Eliano *NA* 2.39.11 (ὁ δὲ ὡσπερ οἰστροηθείς ἐξάπτεται) e in Heliodor. *Aethiop.* 7.7.5.¹⁴

L'aggettivo κάτοιμος, attestato solo una ventina di volte (Eur. *Ion* 553; LXX, Habacuc; Diodoro-Posidonio), figura anche nel F 315 Hercher (312 Domingo-Forasté) di Eliano = Suda π 837 Adler, *s.v.* Παιῶνας (ripreso in parte anche in α 4047 Adler, *s.v.* Ἀρτίστομος).

¹² Vd. πίνω, μέθη, κάτοιμος.

¹³ Sulle fonti della Suda restano fondamentali i due saggi di De Boor (1912) 381-424 e (1914/19) 1-127, e le pagine della Adler (1931) XIX-XXI e (1933) 700-6, a cui rinvio.

¹⁴ Cfr. anche il sostantivo οἰστροησις nel F 122 Hercher (125a Domingo-Forasté) di Eliano, citato *supra* nella nota 10.

Quanto all'espressione *μεταξὺ πίνειν*, essa compare in diversi autori (Eupoli, F 385.5 Kassel-Austin; Strab. 9.5.3; Fl. Jos. *AJ* 10.233; 11.242; Plut. *Sert.* 26.10; Plut. *Ant.* 51.3; Plut. *Mul. Virt.* 251B; Luc. *Dial. Deor.* 8.3; Luc. *Dial. Mort.* 12.3.10), ma non in Eliano, che però ne ha una simile, nella quale la preposizione è usata avverbialmente (*μεταξὺ θοιναζόντων*): vd. Eliano F 111 Hercher (114 Domingo-Forasté) = Suda μ 217 Adler, *s.v.* Μάρκος Ἀπίκιος.

Gli indizi lessicali raccolti mi sembra che vadano tutti in direzione di Claudio Eliano, un autore molto presente nella Suda, come risulta dall'*Index auctorum* nel quinto volume dell'ed. Adler. L'unica perplessità potrebbe venire forse dal termine *λαπάρη*, chiaramente un 'omerismo' ovvero 'ionismo'. Ma credo che questa forma non rappresenti un serio ostacolo, se si tengono presenti le cosiddette 'eccezioni' o '*licentiae*' della prima declinazione (*ἀθάρη, αἴθρη, δέρη, κόρη*), ben documentate in attico:¹⁵ una categoria alla quale il nostro termine potrebbe appartenere benissimo;¹⁶ oltretutto la forma *λαπάρα* non è attestata in prosa anteriormente al I–II secolo d.C. (Flavio Giuseppe e Galeno).

Un'ultima annotazione prima di concludere. Per quale motivo Eliano parlava di questo celebre episodio con un linguaggio attinto all'epica?

Malgrado il frammento superstite sia incentrato tutto sullo stato di frenetica eccitazione dovuta al vino e sull'ira del protagonista,¹⁷ non esiterei tuttavia a rispondere che il contesto in cui esso figurava e che conferiva all'intera vicenda il suo carattere esemplare, vedeva probabilmente all'opera, singolarmente o in combinazione, diverse forze soprannaturali, che le fonti superstiti non mancano di registrare.¹⁸ Lo stravolgimento di Alessandro e l'uccisione di Clito potevano infatti apparire ora come il risultato della 'vendetta' di Dioniso (Plut. *Alex.* 13.4: ὄλως δὲ καὶ τὸ περὶ Κλεῖτον ἔργον ἐν οἴνῳ γεγόμενον ... εἰς μῆνιν ἀνήγε Διονύσου καὶ νέμεσιν),¹⁹ ora come l'effetto della 'sfortuna' di Alessandro e del 'cattivo genio' di Clito (Plut. *Alex.* 50.2: λόγῳ μέντοι συντιθέντες ἅμα καὶ τὴν αἰτίαν καὶ τὸν καιρόν,

¹⁵ Vd. Suda α 708 Adler, *s.v.* Ἀθάρα ... κλίνεται δὲ παρὰ μὲν Ἀττικοῖς διὰ τοῦ η ἀθάρης, ἢ δὲ κοινῇ διὰ τοῦ α ἀθάρης.

¹⁶ Sulla presenza di 'ionismi' in Eliano rinvio a Schmid (1893) 18–20.

¹⁷ Due tratti caratteristici del giovane re macedone che Eliano ricorda anche in *VH* 2.41; 3.23; 7.8; 12.26 e 12.54.

¹⁸ Cfr. Hammond (1993) 89–94.

¹⁹ Cfr. anche Curt. Ruf. 8.2.6: *inter has preces tota nox extracta est; scrutantemque num ira deorum ad tantum nefas actus esset, subito anniversarium sacrificium Libero patri non esse redditum statuto tempore; itaque inter vinum et epulas caede commissa iram dei fuisse manifestam* e Arriano *Anab.* 4.9.5: καὶ ἐπὶ τούτοις τῶν μάντεών τινες μῆνιν ἐκ Διονύσου ἦδον, ὅτι ἡ θυσία ἐξελείφθη Ἀλεξάνδρῳ ἢ τοῦ Διονύσου.

οὐκ ἀπὸ γνώμης, ἀλλὰ δυστυχία τινὶ ταῦθ' εὐρίσκομεν πεπραγμένα τοῦ βασιλέως, ὀργὴν καὶ μέθην πρόφασιν τῷ Κλείτου δαίμονι παρασχόντος).²⁰

Alla luce di tali considerazioni ritengo pertanto che, come già altri frammenti dello stesso genere,²¹ anche questo nostro possa essere assegnato con molta verosimiglianza all'opera perduta di Eliano *Sulla provvidenza* ovvero *Sulle manifestazioni divine*.²²

Università di Bari

ANDREA FAVUZZI
andrea.favuzzi@uniba.it

²⁰ Per un'altra possibile spiegazione cfr. Plut. *Alex.* 52.2: Ἀριστάνδρου δὲ τοῦ μάντεως ὑπομιμνήσκοντος αὐτὸν τὴν τ' ὄψιν ἣν εἶδε περὶ τοῦ Κλείτου καὶ τὸ σημεῖον, ὡς δὴ πάλαι καθειμαρμένων τούτων, ἔδοξεν ἐνδιδόναι.

²¹ Su questo punto mi permetto di rinviare il lettore a due miei articoli pubblicati qualche anno fa: Favuzzi (2006) e (2009-10) 47-54.

²² Che i due titoli debbano essere riferiti alla stessa opera fu sostenuto da Reinhold Schöner (1873), e questa è l'opinione ancora oggi prevalente: vd. Kindstrand (1998) 2983.

BIBLIOGRAFIA

- Adler, A. (1931) *Suidae Lexicon*, 1 (Stuttgart).
 — (1933) *Suidae Lexicon*, 3 (Stuttgart).
 — (1933) 'Suidas', *RE* IV A 1: 700- 6.
 Bernhardy, G. (1853) *Suidae Lexicon Graece et Latine* II.1 (Halis et Brunsvigae).
 Bosworth, A. B. (1996), 'The Tumult and the Shouting: Two Interpretations of the Cleitus Episode', *AHB* 10: 19-30.
 De Boor, C. (1912) 'Suidas und die konstantinsche Exzerptsammlung', *BZ* 21: 381-424.
 — (1914/19) 'Suidas und die konstantinsche Exzerptsammlung', *BZ* 23: 1-127.
 Dognini, C. (1998) 'Il re non ha bisogno di perdono: il caso di Alessandro e Clito', in Marta Sordi, ed., *Responsabilità, perdono e vendetta nel mondo antico* (Milano) 145-56.
 Egge, R. (1978) *Untersuchungen zur Primärtradition bei Q. Curtius Rufus. Die alexanderfeindliche Überlieferung* (Freiburg i. Br.).
 Favuzzi, A. (2006) 'Tre vicende esemplari: nuovi frammenti di storia romana nella Suda', in M. Silvestrini, T. Spagnuolo Vigorita e G. Volpe, edd., *Studi in onore di Francesco Grelle* (Bari) 109-16.
 — (2009-10) 'Notizie dalla Suda: nuove attribuzioni e agnizioni', *AFLB* 52-53: 47-58.
 Hammond, N. G. L. (1993) *Sources for Alexander the Great: An Analysis of Plutarch's Life and Arrian's Anabasis Alexandrou* (Cambridge).
 Kindstrand, J. F. (1998) 'Claudius Aelianus und sein Werk', *ANRW* II.34.4: 2954-96.
 Portus, A. (1619) *Suidas* II (Genevae).
 Schmid, W. (1893) *Der Attizismus in seinen Hauptvertretern*, III, *Älian* (Stuttgart).
 Schöner, R. (1873) *De Claudio Aeliano* (Vratislaviae).
 Tritle, L. A. (2003) 'Alexander and the Killing of Cleitus the Black', in W. Heckel and L. A. Tritle, edd., *Crossroads of History: The Age of Alexander* (Claremont) 127-46.
 West, M. L. (1973) *Textual Criticism and Editorial Technique: Applicable to Greek and Latin Texts* (Stuttgart).